

**АЙЗЕНГАУЕР, АМЕРИКА
НЕ ЗАБУЛА І НІКОЛИ
НЕ ЗАБУДЕ НАРОДІВ
СХІДНЬОЇ ЄВРОПИ**

ПРЕЗИДЕНТ ЗАПОВІДАЄ ПРОДОВЖУВАННЯ ПОЛІТИКИ МИРУ ЧЕРЕЗ СИЛУ; У ПРОМОВІ ДО 30.000 ОСІБ У МЕДІСОН СКВЕР ГАРДЕН В НЬЮ ЙОРКУ АНДЕНГАУЕР ЗАПЕРЕЧУВАЄ ТВЕРДЖЕННЯ ДЕМОКРАТІВ І З'ЯСОВУЄ ВЛАСНУ ПОЛІТИЧНУ ПРОГРАМУ

Нью-Йорк. — «Від народів Східної Європи ми чуємо прощиті слова і дістасмо прощиті докази, що люди, які колись назвали благословення волі, готові покласти своє життя в її ім'я. Народи Польщі і Мадящини, на ділі всі народи Східної Європи — це є жінки і чоловіки, яких Америка ніколи не забула і ніколи не забуде» — говорив президент Девід Д. Айзенгавер у своїй промові до 20.000 осіб у Медісон Сквер Гарден та 10.000 людей, які не могли поміститися у величезній залі, то слухали промови президента із голосників на вулицях довкола цієї залі. Президент промовляв у рамках своєї передвиборчої кампанії минулого четверга, 25-го жовтня, ввечері. Він знову опосередовував пропозиції своїх демократичних опонентів, головню щодо скасування обов'язку служби та припинення дальших проб з водневою бомбою, протиставляючи цим пропозиціям свою власну політику «миру через силу», яку він продовжувавте на випадок його перевибору. Країна мусить бути скріплена і про силу постійно скріплювати, якщо вона не хоче бути розп'ята «на хресті із заліза» — твердив Президент, вказуючи на попередні успіхи цієї своєї політики. Результатом цієї політики — твердив — Президент — є те, що сьогодні ми не очікуємо тривожних вісток із далеких чужих побовин, на яких гинули б наші сини, ми не сподіємося теж вістки про якісь новий напад на вільну націю, натомість ми одержали вістку і доказ, що ті народи, яким волю відбрали, готові амерти в її ім'я. Президент в дальшому пояснював із своїм демократичним суперником Адлем Стивенсоном, хоч і не називав його поіменно, щодо «нових ідей» в уяві про які говорив

Стивенсон попереднього дня Айзенгавер доказував, що, поперше, не можна нова ідея мусить бути добра, та що, подруге, ідеї, які видагас демократичний кандидат, не такі вже нові. Во коли мове про такі ідеї, які дальша розбудова доброту, дальший розвиток шкільництва, зріння громадянських прав, поліпшення соціального забезпечення, збільшення прибутків, розвиток і забезпечення менших підприємств, допомога фермерам, поліпшення імміграційних законів і тим подібне — це не ніякі нові ідеї, бо республіканська адміністрація їх успішно здійснює. В дальшому Айзенгавер коротко з'ясував головні напрямки, які задумує здійснювати він і його партія на випадок перемоги у виборах: продовжувати господарську і бюджетову політику, яка допомогла б ще збільшити теперішній добробут; поширювати програму допомоги хворим, старим і непрацездатним; будувати нові школи для нашої молоді; новими законами забезпечити розвиток малих підприємств; краще заванести громадянські права для всіх громадян; забезпечити рівність прав для жінок в усіх частинах країни; перевірити і поліпшити імміграційні закони. Це, разом із розбудовою оборонової могутності країни, є завдання для всіх громадян. Для президента, конгресу і для країни. Промову президента Айзенгавера, яка тривала пів години, переривано багато разів оваціями та демонстраціями. Цьому великому зібранню пригладаси теж ті суєтські і румунські представники з-поза залізної заслони, які тепер, на запрошення уряду, перебувають в цій країні та спостерігають американську демократію у перелвибачій лі.

Барук називає плян Булганіна загрозовим для безпеки ЗДА і світу

Фенікс, Аріз. — Відомий американський діяч і політик, Бернард М. Варук скликав спеціальну пресову конференцію, на якій поддав і з'ясував своє становище в справі пропозиції Булганіна про припинення спроб з водневою бомбою, висловлених совєтським прем'єром у листі до президента Айсенауера. Пропозиції Булганіна, на думку Варука, не є жадною розв'язкою проблеми, ані навіть якийсь першим кроком до цієї розв'язки, а крім того вони є дуже загрозливими для безпеки ЗСД і світу. Варук, який був автором плану атомової контролю прийнятого Об'єднанням Націй за вінчанням Совєтського Союзу, відмовився вступати в контроверсію між президентом Айсенауером і Адлем Стивенсоном в справі водневої бомби, заявляючи, що він не хоче критикувати нікого. План Булганіна він назвав подібним до плану Стивенсона в справі припинення спроб з водневою бомбою, але підкреслює рішуче, що здійсненні цієї пляни можна б було тільки тоді, коли б був уведений всесторонній і повний план повітряної і зброєвої контролю її інспекції.

В АМЕРИЦІ

● У наближчому неділю ввечері буде проголошений через радіо вислід лікарських оглядів президента А.Ленгана, який перед виборами дав досліstitи докладно стан свого здоров'я. Президент піддав щитально ім. Волтера Ріда в суботу пополудні, а вернеться до Білого Дому в неділю по полудні. В потенціал Президент вийде знову в пек-

● **В Америцькій пресі** оприлюднено світлину найменшого радіарного апарату, що його введено в американській армії. Він важить 36 фунтів і його можна нести в одній возж. Це і його реакція на віддалі до 600 ярдів на прийняття якогось коза в місцевих частинах, чи озброєного воєнка, і дає про це знати відомі звуками.

● **В Роєдзі, в степі** Нью Джерсі, поліцейці зупинили авто і показали грішного \$15 воєдів, 18-річного Едліна Грейма за те, що в його авто їхало 11 осіб. Перевантажений авто — заборона в Америці.

● **Полеміка** між американськими воєдками дуже відомий. Джентельменською формою, а третій раз розуміє по-англійськи запис, що не бачив великої різниці в аргументах одного і другого полеміста.

● **Джон Луїсак**, колишній поштової урядовця, і його дружина, переплетілися в державному уряді друзів, заскаржили американський уряд за збільшення їх з праці два з половиною роки, тому з огляду на «риск безпечки». Дружина Джона Луїсака була колись завізана в комуністичну партію. Вони — мурини і твердять, що впадіння в жертву.

Стівенсон попереднього дня Айзенгавер доказував, що, поперше, не можна нова ідея мусить бути добра, та що, подруге, ідеї, які видаєся демократичний кандидат, не такі вже нові. Бо коли мове про такі ідеї, як дальша розбудова добробуту, дальший розвиток шкільництва, зріняття громадянських прав, поліпшення соціального забезпечення, збільшення прибутків, розвиток і забезпечення менших підприємств, допомога фермерам, поліпшення імміграційних законів і тим подібне — це не тілікі нові ідеї, бо республіканська адміністрація їх успішно здійснює. В дальшому Айзенгавер коротко з'ясував головні напрямки, які задумує здійснювати він і його партія на випадок перемоги у виборах: продовжувати господарську і бюджетову політику, яка домоглася б ще збільшити теперішній добробут; поширювати програму допомоги хворим, старим і непрацездатним; будувати нові школи для нашої молоді; новими законами забезпечити розвиток малих підприємств; краще заповнити громадянські права для всіх громадян; забезпечити рівність прав для жінок в усіх частинах країни; перевірити і поліпшити імміграційні закони. Це, разом із розбудовою оборонної могутності країни, є завдання для всіх громадян, для президента, конгресу і для країни. Промову президента Айзенгавера, яка тривала пів години, переривано багато разів оваціями та демонстраціями. Цьому великому зібранню пригледалось теж тіл советські і румунські представники з-поза залізної заслони, які тепер, на запрошення уряду, перебувають в цій країні та спостерігають американську демократію у переливчій дії.

**Представники американських українців на авдієнції
в державного секретаря Доллеса**



Як уже повідомлялось, — представники різних американсько-українських груп і організацій відвідали в п'ятницю, 19-го жовтня, державного секретаря Джона Фостера Доллеса в приміщеннях державного департаменту у Вашингтоні та відбули з ним односторонню конференцію в актуальних справах американської закордонної політики, зокрема відносно комуністичного імперіалізму та визвольної боротьби поневоленого тим імперіалізмом українського і інших народів. Безпосередньо перед конференцією була зроблена як свідання, на якій (від ліва) стоять її учасники: майор Михайло Дармограй, представник української республіканської групи з Філадельфії; голова ОДВУ проф. Олександр Грановський з Ст. Пол., Пінні.; голова Лиги Американи Українського Помічання в Шикаго п. Іван Дужанський, заступник гол. президиума УНСОУ, касир УКК та голова українського відділу в стейтсовому Республіканському комітеті в Нью Йорку, адв. Михайло Пізнак; гол. пресд. "Провидиш" веч. о. Володимир Вілінський з Філадельфії; голова УККомітету проф. Лев Добрянський з Вашингтону; голова Союзу Українок Америки п-ні Олена Лотоцька з Філадельфії; державний секретар Джон Фостер Доллес; гол. президиум УНСОУ, президент УККомітету та голова Українського Відділу в Крайовому Державному комітеті Республіканської партії п. Дмитро Галичич; голова НТШ та голова Американської Конференції для визволення неросійських народів ССРСР проф. Р. Смаль Стоцький з Мільвої, Виск.; редактор "Свободи" А. Лаган; адміністратор Аме-

рики" п. Ігнат Влішський та
голови. президент Українсь-
кої Народної Помочі п. Ва-
силь Шабатура з Питебургу
Пенн.

СОВЕТСЬКІ ДИВІЗІЇ З НІМЦЬ

Варшава. — Офіційне польське повідомлення каже про те, що „совєтські війська вже вернулися до своїх баз або повертаються“. У зв'язі з цим коротким повідомленням закордонні обсерваторії Польщі стверджують, що вавшавський уряд свідомо промовчав перед народом факт, що Москва наприкінці минулого тижня перекинула була Східної Німеччини до Польщі 4 змоторизовані дивізії. Негерені самої Польщі перебувають три до п'ять совєтських

СОВЕТСЬКІ ДИВІЗІЇ ПРИЙШЛИ
З НІМЕЧЧИНИ ДО ПОЛЬЩ

Варшава. — Офіційне повідомлення каже про те, що „совєтські війська або вже вернули до своїх баз, або повертаються“. У зв'язі з цим коротким повідомленням закордонні спостерігачи Польщі стверджують, що варшавський уряд свідомо промовчав перед народом факт, що Москва наприкінці минулої тижня пересунула була Східної Німеччини до Польщі 4 змотовані дивізії. Невідома територія Польщі перебувають там до п'ять совєтських дивізій. Головна квартира совєтської армії в Польщі знаходиться в Лігніці на Шлезьку. Лякаючись будь-яких демонстрацій проти совєтських військ, польська поліція розігнала скучення нудісти і головний площі в Лігніці сільним газом. Західні преси стверджують, що совєтські гарнізони розкинені по всіх білих містах в Польщі, як Варшава, Краків, Лодзь, Познань, Вроцлав і інші. Також не від-

важливіші стратегічні пункти у прикордонній західній смузі Польщі, біля кордонів із Східною Німеччиною та Чехословаччиною, обсяджені совєтськими військами. Вони фактично панують над ситуацією в усіх цих трьох сателітних країнах. Уряд Гомулка Циранкевича лякається наслідків мадлярської революції і тамошніх совєтських репресій на польсько-совєтських відносинах. Тому делегація нового польського Політбюро має замір перебувати в Москві тільки дуже короткий час, щоб за неприпустимості нових польських комуністичних головачків у краю не скоїлись якісь нові події. Нові протисовєтські демонстрації скоїлись у Гданську і Білостоці, але польська преса не подає цього. Гомулка боїться дразнити Москву і тому в уряді перебувають і в характері віде-прем'єрів совєтський маршал Рокоссовський і „сталінські“ Зенон Новак, дармащо їх обох викинено з нового політбюро партії.

Польські віруючі борються за кардинала

Варшава. — П'ятьох чл.
нів польського союму, які ви-
знають себе віруючими като-
ликами, відбули довгу нараду
: Гомулкою на тему взаєми-
н між Католицькою Церквою
і польською державою з комю-
ністичним устрємом. Всі ці де-
легати виступили в характе-
рі представників залегалізо-
ваного якже за комуністично-
му режиму товариства „Пакс“
„прогресивної“ католицької
акції. Гомулка мав призва-
ти в розмові, що взаємини між
Церквою і державою в Поль-
щі вимагають впорядкування
і уточнення, але признав-
теж, що він як „лардівний“

комуніст", не дуже розуміється на цих справах і зоймає на мусити їх перетлумачити. Польське громадянство щоразу голосніше домагається випускнення на волю кардинала Стефана Вишинського, якого сателітський уряд арештував у 1953 році і від того часу тримає «під домашнім арештом» в манастирі в Сяноці. Гомулка буди-то обіцяв звільнити Вишинського, хоч — усеупереч газетним вісткам — не визначив терміну, коли це станеться. Польща є одним з державою з комуністичним устроєм і під совєтським контролем, де в армії є військові капелани.

Японський прем'єр Гатоґама у ЗДА

Нью-Йорк. — Дня 25 жовтня прибув літаком до Нью-Йорку японський прем'єр-міністр Гатома із своєю дружиною і членами делегації, якими він брав участь у японсько-совєтських переговорах у Москві і в підписанні мирового договору між Японією і Совєтським Союзом. Прибувши на аеродром Айденгайд, Гатома заявив журналістам, що принципи Харті Об'єднаних Націй співпадає із вільним світом, основними засадами японської політики. Гатома, набув колись відсутний вплив у японському політичному житті генерал

Дадгесом МекАртуром, прийшов до влади щойно останніми роками. Він вміловіше відповідати на запити журналістів щодо підписаного Москві договору, підкреслюючи, що цей договір не визначає встановлення наддрузьких взаємин із Союзом, а тільки Союзом і будь-якого послаблення дружніх взаємин із З'єднаними Державами Америки. Гатоама має 73 роки і він частинно вже в кількох літ спаралитований. Його дружина одержала в Каледжу Бернарда в Нью Йорку спеціальну грамоту, призначила за її досягнення в ділянці виховання й освіти в Японії.

МАДЯРЩИНА ДАЛІ В ОГНІ РЕВОЛЮЩІ

Заворушення і демонстрації тривають. — Згорів національний музей, запалений совєтськими стрільнями. — Совєтські танки стріляють до мирних демонстрантів. — Багато тисяч вбитих і ранених. — Ерно Геро усунений із становища першого секретаря компартії.

Будапешт. — У четвер, в третєму дні кривавих заворушень на Мадярщині, все ще йшла в Будапешті стрілянина і по всій Мадярщині лютували совєські танкісти, здавали революційний вибух парвизених мадляр. Докладного ходу подій західна преса не має, бо Будапешт все ще відірваний від світу. Перший від вістря звіг кореспондента Асоційовані Пресс з Будапешту наспів до Нью Йорку в четвер вечером в очевидки покалічень цензурою стилізації. З конкретних відомостей відомо, що ще в четвер горів великий будинок національного Музею в Будапешті разом із безцінними скарбами. Він загорівся від совєських гарматних стрілен. О год. пів на п'яту вранці в останній четвер п'ято в Будапешті проголосило цілоденну поліційну заборону виходити на вулицю. Мабуть всупереч цілій забороні юрба знову почала збиратися в центрі міс-

та, бо коло 10 перед пол. похід коло 2,000 демонстрантів перейшов попри американську амбасаду в приязинні окликами під адресою Америки. Було чути оклики: „Поможіть нам!“ Демонстранти не були озброєні і тримали в руках тільки національні мадярські прапорці. Велика юрба демонстрантів, зібравшись перед будинком парламенту, вислала до середини будинку тричленну делегацію. Будинку парламенту був оточений совєтськими танками, зокрема стояли готові до стріли совєтські гармати. Совєтські танкісти зійш жартували з демонстрантами, але в одному моменті несподівано посипали із танків стріли в юрбу, що її огорнула паніка. Взагалі скільки вбитих і раниених в отих триденних боях нараховують вже на тисячі. — Безпосереднім політичним наслідком революційного зриву було скинення „сталіністів“ Ерна Геро з становища першого секретаря мадярської ком. партії. Його місце зайняв „ліберал“ і „тітоїст“ Янош Кадар, який разом із Імре Надьом сидів три роки у в'язниці і вийшов з неї весною цього року. Обидва вони, Надь і Кадар, вийшлися промови через радіо, в яких з одного боку обіцявали попра-

раву матеріальних умов життя і більш свободи, з другого погрожували репресіями на випадок продовження заворушень. Одною з обіцянок Надь було допущення до найбільших виборів в Мадярщині „інші демократичні елементи.“ Надь признав, що першісї домагання студентів були справедливі. Він обіцяв, що мадярський уряд буде домагатися від Совєтського Союзу відшкодування з Мадярщини совєтських військ, але водночас сам користувався тими військами для здавлення — „контрреволюції“. Одноково Надь як і Кадар рішуче противилися спробам привернення в краю передвоєнного „реакційного-капіталістичного-устрою“. Найцікавішою, але й найменш уточненою подробицею є вістка про перехід на сторону революції різних частин мадярської армії. Офіційне радіо признає цей факт по середині у свого заклику до всіх воїнк, які „відлучилися, або не могли предстатися до своїх частин“, щоб негайно повернулися до касарей. Тому, поза вулицями Будапешту, на яких стоять совєтські танки і гармати, фактично Будапешт є в руках повстанців — говорять інші вістки. Революційний рух поширюється на цілу Мадярщину.

Румунія декларує „льояльність” Москві

Букарешт. — Румунський державний уряд відіслав поштом себе від „ліберального“ курсу, заманіфестованого в Польщі приходить до влади Гомулки і в Мадярщині поворотом на становищі прем'єра мре Няла. На приказ згорі — румунська преса не подала ніяких вісток про події в Польщі й Мадярщині, за вияткою повідомлень совєтського ТАСС-а. Польські газети з кінця минулого тижня не оповились в публічному проважці, а букарештєнська радіоеселня подійно сильно ургашушила передачі „Головоу Америки“, „Вільної Європи“ і англійської радіоеселні, щоб румунські радіослухачі не дізналися, що діється в

Польщі й Мадярщині. Законовні обсерватори в румунській столиці пояснюють таку поведінку повною залежністю румунського господарства від Совєті, прихильності на терен Румунії двох змоторизованих совєтських дивізій та різноманітним складом Румунії через що румунський варіант не монолітний і не має того традиційного патріотизму, що поляки чи мадяри. Перший секретар румунської компартії Гюргіо Дей перебуває тепер у Београді і договориється з Тітом, але поправа румунською-гославських взаємин ледві — чи вилася на зміну румунсько-московським відносинам що з відносинами поміж слугами і паном, твердить закордонні журналісти.

В Раді Безпеки продовжується ізраїльсько-арабська дебата

Об'єднані Нації. — На Раді Безпеки продовжувалося в четвер 25 ч. м. дебати у зв'язку зі скаргою Йорданії проти Ізраїлю за останні збройні наїзди ізраїльського війська на Йорданську територію. Репрезентант Ізраїлю в Об'єднаних Націях, Абба Ебан, який тількино вернувся до Нью Йорку з Ізраїлю, рішуче заперечував, наче б Ізраїль свідомо переводив «політику відплат». Він заявив готовість Ізраїлю зберігати строго по-

B C B I T

● **Тіто** був би то зобов'язався і в останніх своїх розмовах з Хрущовим і іншими большевицькими головами в Сочі, в Криму, що не захокуватиме Польщі, Мадящини, а інших „сепаратів“ наслідати його приклад і бунтуватиме проти верховства Москви. Але він був би то перекоунав большевиків, що вони повинні потурати казими „ліберальним течіям“, щоб кожний вибирав собі „власний шлях до соціалізму“.

● **Англійське** військове міністерство оприлюднило, що 187 воїнків, з-поміж 1,359, які поїхали на односторонню відпустку до Англії, не згодилися на корабель в порту, миям мав забрати їх назад до кінної військової частини, стаціонарної в Німеччині. В кінці війни ці війська, не дайди послідики до військових являв. Військові власті потішували себе тим, що може не всі вони — свідомі дезертири, а деякі захворіли, або з різних причин спізнилися на корабель.

● **В Італії** від 22 березня 1957 року запроваджуватиме григоріанський календар в усіх державах і самоуправних установах. До цього часу в різних провінціях Італії княжили різні календарі, і через те траплялися прикри перепорозуміння.

● **Княгиня** Маргарита англійська, яка вже влітку цього року обізнає англійські посольства Східній Африці, відкріла Королівський технічний каледж, — першу високу технічну школу. Найбріб, столиці Кенії. Це — перший англійський експеримент в тій країні, де ще недавно лютували фанатизми „ма-ма-ма“ щоб чорні і білі студіювали одних клясах. Перших 125 студентів принявлялися церемонією коли княжна натиснула гуздик і впала заслона з гербу над головним входом до будинку школи. Школа розрахована на 2,500 студентів.

● **Демонстрації** в Бухаресті покладили і поконирають 24-стопу статую Сталіна, а потім не змігши стягнути її з п'єдесталу шунірами я лашіцотами, пішли важкими динамітовими патронами і скинули.

ДОПОМОЖІТЬ „ВЕСЕЛЦІ“ ПРОЯСНИТИ ДУШУ УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ! ВИШЛІТЬ СВОЮ ПЕРЕД-ПЛАТУ І ЩЕДРУ ПОЖЕРТВУ НА ВИДАВНИЧИЙ ФОНД „ВЕСЕЛКИ“!

Зустріч в честь президента УНР д-ра Степана Витвицького

Заходом Т-ва Прихильників УНР і Ам. Представництва УНР, відбулася дня 7-го жовтня ц. р. в парадній залі, православної церкви при 14 вул. в Нью-Йорку зустріч представників громадських організацій та запрошених гостей із Президентом УНР в екзилі д-ром Степаном Витвицьким, з приводу його візиту до Європи.

У цьому прийнятті взяли участь багато визначних громадян і гостей.

Тостмастер п. Валентин Новіцький, відриваючи цю зустріч, привітав Президента УНР і його Дружину, українських достоянств і громадян та гостей, акцентуючи на значення та потребу піднесення авторитету і підтримки державного Центру та ідеї УНР.

Вечеря розпочалася молитвою, яку відмовив о. мітра Л. Весоловський.

Під час цієї трапези промовляли представники різних громадських організацій і гостей. Перший з них, проф. Ів. Паливода, підкреслюючи необхідність задоволення відданості

пошани П. Президентом і для винятку думок в справі державного Центру та представників української промови. Д-р Шахович іменем всіх присутніх та тих громадян, які визнають Д. Ц. УНР — промовляючи Президента, зловживаючи цим, зловживаючи йому щирою подяку за його гостинність серед нас, за труд і пошану для української справи та побажання щасливої дороги і успіхів в праці для добра української нації.

Президент д-р Ст. Витвицький у своїй промові ствердив і звернув увагу на одне з відомих асид цього часу, — а саме на втечу від громадського життя, яка поміщається серед нашого побуту. Д-р Витвицький з призначенням підняв зростаючу участь і активність наших громадян у праці Т-ва Прихильників УНР. Доказом того є збільшення в останньому часі моральна і матеріальна підтримка Д. Ц. У. — „Я вірю в це серце української людини, яке бється під залізним панцирем русифікаторського насильства. Я вірю, що

воно своїми ударами розірве ворожі окови“, — говорив Президент.

Згадуючи про теперішню подорож Президента, д-р Витвицький вказав на те, що його роз'їзди трудні, але він вірить, що добра воля і патріотичне почуття зацікавлених чинників перекоженуть усіх трудностей. Державний Центр буде зберігати і його діяльність стане на тому рівні, якого вимагає наша збільшена відповідальність за її успіх.

На закінчення своєї промови Президент, дякуючи всім учасникам зустрічі і цілій українській громаді в ЗДА за прийняті сердечні почуття і привітання для української справи, просив наше громадянство про підтримку ДЦ-у в майбутніх заходах для реорганізації УНР.

М. Ш-ич.

Генерал Джордж Маршалл, колишній шеф штабу, секретар військового справ і державний секретар, одна з найвизначніших постатей останньої світової війни і перших післявоєнних років, дістав сиромун бронзову плакетку, що є одним із найвищих відзначень У. С. держави.

„ІНДІАНСЬКЕ ЛІТО“

На селі, як тут кажуть, „на коштах“, життя живе спокійно і безтурботно, не наїве в казковій Аркадії.

Люди живуть доволі і доживають пізнього віку, вже діти не старіються. Обожнюють золото і діаманти, від дітей, внуків та правнуків і складають їх на екзотичні навушники горішак.

Вмирають, занайно, з зануди — переважно оглядаючи завжди ті самі обличчя, красавиці й телевізійні програми.

Телевізор відбирає тут лише одну стайню і є знаменитим заспокоюючим засобом, ліпшим від деяких фармaceutських журналів.

Поява машини з Нью-Йорку на сусідському подвір'ю викликає сенсацію! В локальний (новітній) газети поважається зараз на другий день новинка такого змісту:

„Містер і Місис Т. Пампузіа відвідав їх приятель, Мр. Джон Смайлох з Нью-Йорку, з'їздив з ними обід і поїхав у дальню дорогу до Монтевідео“.

Недавно була в селі сума, хог і рідка окаянія — помер Мр. Даблю Даблю Месгін, доживши 86-го року життя, людина, що не дала докторам заробити ні одного цента! — говорять з пошаною сусіди. За своїх 86 років мр. Месгін не був жодного разу в Нью-Йорку (з Галвей — 180 миль). В його оміній це місто, де живуть самі „боми“ і „фрейнери“.

Показували мені в лісі ахатину, подібну до історичної колони, в якій народився президент Лінколн. Перед хатинкою сидів сім'я — батько, мати і шестеро обмальованих, мов циганята, найгогольозі диток, — пекли кукуруду.

Ці люди живуть ще першочисним життям, — розказує місцевий шериф, — Світять в хаті нафтовою лампою, не знають, що таке електрика, радіо, телевізій... — Може це така секта? — питаю.

Яка там секта, дарма, які не хогуть працювати, пішли на „реліф“ і смокнуть гроші з державної каси. Чи ви багали в Європі такий уряд, щоб е-дував стільки нероб, скільки тут, в Америці?

— Америка годувала половину Європи, — роблю заувагу.

Містер шериф показує мені далі прекрасного загосподарену ферму, обгороджену тином.

Тут живе вага, український головник, добрий, заможний господар. Садби ваших людей зразу можете пізнати по цих плотах до-авола подвір'я.

А йому доволі інших фарм не має плоти?

— Багато, цей звичай пішов з давніх часів, коли ще колоністи вели війни з гер-вопозитими, війни на життя і смерть. В тих часах доволі зат були плоти, були гасючки, але вони приносили більше шкоди, як користі, бо, занайно, вночі від плоти підсудувалися інді-анці і під такою охороною вигідно було їм атакувати хату. Тому уряд наказав повалити всі плоти, щоб фармери мали перед собою поле обстрілу. Так, були колосі в тяжкій, жорстокій гасі... —

Слухаю розповіді містера шерифа і адіалюся в розлогіх краєвид, зовсім подібний до кадру колоритного фільму: над згаслим дзеркалом озера багрянці, горять яскравою позолотою оселі. Озеро від-сиче романтичну назву від імені якоїсь індіанської княгині. Тільки й усього залишилося з кривавої романтики давніх днів... —

Ці залишки ще „Індіанське літо“ — Іскр.

О. У. А. „Самопоміч“ Відділ в Нью-Йорку, Н. Дж.

запрошує Вас з Ріднею й Приятелями на

ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ

що відбуються

в суботу, 3-го листопада 1956 р.

в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ
180 William Street, Newark, N. J.

Початок о годині 8-ї вечора.

Аранжер: Архитект Вол. Мельник. Оркестр: Богдан Гірич.

В програмі багато несподіванок.

Буфет у заряді ВП. Паль.

Весь дохід призначений на переселенчу акцію!

Місця при столішках резервовані. Просимо їх своєчасно замовити в „Дайрі“, 281 — 15th Ave., Newark, N. J. — BI 2-9481.

KARS

ЄДИНА ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ

— ДУЖЕ ВІДОМА СЕРЕД УКРАЇНСЬКОЇ ПУБЛІКИ

— ВІСНОВИМ ІМПОРТУ ЗАБІРАЮЧІ

216-218 E 14th St. New York 3, N.Y.

ТЕЛЕФОН: GR 3-5874

МАГ. ВІСНОВИМ ВІСНОВИМ

Найбільший вибір імпортованих короткохвилюв. Н-Ві

радіоапаратів, моделі на 1957 р.

TELEFUNKEN — OPUS 7

GRUNDIG,

з автомат. грамофоном на 10 плит — замість \$265.95 за \$169.95.

BLAUPUNKT, AMBASSADOR

Якщо ви є представником, то можете надати, сильнішою конструкції і з найкращим звуком, апаратів.

ТЕЛЕВІЗОРІ

GENERAL ELECTRIC, RCA в кольорах.

Показ в неділю від 1-ї до 1-30 по пол.

Великий вибір фотографічних апаратів. Імпортовані портретні МАШИНКИ ДО ПИСАННЯ від \$49.95.

Найбільший вибір ювелірних виробів 14 і 18 кар. золота і найліпших ЦВАНІРАСЬКИХ ГОДИНИКІВ, які ми імпортуємо.

НАЙНИЖЧІ ЦІНИ.

Наша ювелірна і годинникова робітня рекомендована знаною фірмою OMEGA.

ЖАДАЙТЕ КАТАЛОГІВ.

Крамниця відкрита кожного дня від год. 9-9 вечора в неділю 1-4 по пол.

Виконуємо поштові замовлення.

Гарантія на всі товари.

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ

У НЬО-ЙорКУ,

що його затвердила Рада Регентів штату Нью-Йорк, прийняв студентів на відділах:

ЕКОНОМІЧНИЙ, ПОЛІТИЧНИЙ ТА ІНЖЕНЕРНИЙ,

а також спеціальні на вечірні фахові курси:

ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ, БУДІВЕЛЬНИКІВ, ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНИХ, МАТЕМАТИКИ ТА РІЗНИХ ТОРГОВЕЛЬНИХ ПРЕДМЕТІВ.

Якщо хочете мати фах і добре оплачувану працю, то негайно записуйтеся до класів У.Т.І. безпосередньо, листом чи телефоном щодня від 11 год ранку до 8 год вечора (крім неділі й свят).

UKRAINIAN TECHNICAL INSTITUTE IN NEW YORK
320 East 14th St., New York, N. Y. Tel. GR 5-1971

УВАГА! ФИЛАДЕЛФІЯ Й ОКОЛИЦЯ!

ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ:

45, 62, 83, 105, 116, 128, 153, 156, 163, 173, 189, 237, 239, 245, 247, 248, 261, 268, 321, 324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 388, 397, 422, 424, 430, 479

ОКРУЖНІ ЗБОРИ

вище поданих Відділів відбуються

в неділю, 4-го листопада 1956 р.

о годині 1-ї по полудні

в Домі Горюх, 847 Н. Френклін вул., Філадельфія, Па.

На зборах буде прийнятий гол. касир УНСОЮЗУ п. Р. СЛОВОДІН.

Без відділові урядники повинні обов'язково явитись на ці збори. Також і члени УНСОЮЗУ можуть прийти на ці збори.

За Уряд:

Д-р В. Галан, гол.; Олена Штогрин, гол. радн.; О. Бакай, секр.; С. Чорномаз, кас.

НАГОДА ДЛЯ КРАВЦІ

Інформант на продаж.

Також на продаж чистий і т.д.

Добра нагода для підприємств.

Заснов. 1920 р., досконале положення, зайдіть оглянути.

UNITED UNIFORM CO.
16-18 Bank St., Paterson, N. J.
SH 2-4640

ДО ВІСНОВИМ М'ЯСАРНЯ

у великій „Super Market“.

Добра нагода — \$1000 тиждень оборот. Голоситесь:

W. CHUPA
240 E. 6th St., New York City
ORegon 4-5340

HAMBURG HOUSE

Чудова нагода в Контрелі для фахово. Нагода на ціле життя.

Добре постав. Бізнес, рухливе положення. Доходове підприємство — продається тільки з уваги на небуду.

YO 9-8832

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ, Ім.

2 Іст 79 вул., 5-й Евері, Нью-Йорк Сіті

РЕТРОСПЕКТИВНА ВИСТАВКА

Об'єднання Мистців України в Америці

20-го ЖОВТНЯ — 18-го ЛИСТОПАДА

Виставка відкрита щоденно від 1-8 по пол.

Вхід вільний.

ЛВІВСЬКИЙ З'ІЗД

в НЬО-ЙорКУ 10-11 ЛИСТОП. 1956

З'їзд оплати і білети на окремі імпрези від \$1.00 набувати особисто в „Самопоміч“, 68 Іст 74 вул., Нью-Йорк, Н. Я.

Поштою: CONVENTION OF LVIV UNIV. A LUMNI, 140 Second Ave., New York 3, N. Y.

Платне політичне оголошення.

МАЛЮВАННЯ

внутрі — ззовні

1-класне виконання.

Найліпші матеріали.

Таланти

готові до навчання.

A & B PAINTING CO.
Ivanhoe 6-6262
Uniondale, N. Y.

ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ В НЬО-ЙорКУ

оголошує

ВІДКРИТТЯ ЗИМОВОГО СЕЗОНУ 1957 Р.

Масмо великий вибір годинників Longines, Omega, Tissot відпуску 1957 р.

Масмо нові моделі неперевершених мінеральних радіо-приладів TELEFUNKEN, GRUNDIG і BLAUPUNKT з ілюзійною гарантією відбору ВСІХ європейських станцій.

Масмо нові моделі золотих хрестиків, браслетів, перстнів з правдивими самоцитами, куличиками, шпильок, наміста з правдивого бурштину та коралів.

Масмо великий вибір українських та англійських мишток до шпальки від \$49.50.

НАШІ ЦІНИ НА 35%-50% НИЖЧІ, ніж в інших КРАМНИЦЯХ.

Власник єдиної української ювелірної крамниці МЕТА, — ВОРИС КОВАЛІВ, — кваліфікований годинникяр та ювелір. Він особисто направляє ваші годинники та біжутерію і дасть ціни фахові поради.

НА ПРОТЯЗІ ЖОВТНЯ ТА ЛИСТОПАДА ЧИПЕННЯ ГОДИНИКІВ КОШТУВАТИМЕ ЛИШЕ — \$3.99.

Усі товари даємо на довготермінові сплати без ячислювання відсотків. Іншим крамницям, що бажать мати наші товари, даємо відповідний опуст.

СВЯТА НАВІЖАЮТЬСЯ — РОБИТЕ ЗАКУПИ ВЖЕ ТЕПЕР ПО ЗНИЖЕНИХ ЦІНАХ!

НАШЕ ГАСЛО — ВСІ — ДО „МЕТИ“!

Поштові замовлення спрямовуйте на адресу:

МЕТА JEWELERS, Inc.
236 East 14th Street, New York 3, N. Y.

Новий підручник для світ-миколаївської виставки — чудова спеціальна картка на 2 ді:

„ЗІ СВ. МИКОЛАЄМ — У РІДНОМУ КРАЮ“

Ціна 0.25 дол.

Щоб не переписувати роли, купіть відразу 16 прим. за \$3.00.

Замовлення слати на адресу:

P. MURCHUK, 1610 Rowan St., Philadelphia 40, Pa.

Літ.-Мистецький Клуб в Нью-Йорку

у неділю, 11-го листопада

о годині 7:00 вечора

улаштує

з нагоди З'їзду Колішних Студентів Львівських Високих Шкіл

Великий Літературно-Мистецький ВЕЧІР

ПРИСВЯЧЕНИЙ ЛЬВОВУ.

► Подробіці пізніше ◀

ТЕПЕР ВИ МОЖЕТЕ ОЩАДЖУВАТИ В ДВОХ БЮРОХ

ГОЛОВНЕ БЮРО

Parma Office: 5839 Ridge Rd.
(Corner ALBER AVE.)

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО

W. 10 St. & Professor Ave.

The PARMA SAVINGS Co.

of CLEVELAND

Ощадності асекуровані до \$10,000.00.

Принімаємо ощадності й поштою. Виплачуємо ощадності також і поштою, а навіть телеграфічно.

► СКОРА П СОЛІДНА ОБСЛУГА ◀

Головне бюро відкрите в суботу від 9:30 — 1 по пол.

Піддержуймо свої підприємства!

УВАГА! Українці міста Філадельфії й Околиці! УВАГА!

УКРАЇНСЬКИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ РЕСПУБЛІКАНСЬКИЙ КЛУБ у ФИЛАДЕЛФІ

та Український Відділ при Стейтовому Республіканському Комітеті влаштує

В НЕДІЛЮ, 28-го ЖОВТНЯ 1956 Р.

у великій залі Горюх. Клубу, 847 Н. Френклін вул.

ВЕЛИКЕ ПЕРЕДВИБОРЧЕ ВІЧЕ

Початок точно о годині 1-ї по полудні.

На Вічу промовлятимуть:

Дост. Конгресмен ГЮ СКАТ,

проф. ЛЕВ ДОБРЯНСЬКИЙ, з Вашингтону,

дост. ДЖОРДЖ БЛОМ, преде. Стейтвого Республіканського Комітету,

дост. ВІЛБЕР ГАМЛІТОН, преде. Філадельфійського Республіканського Комітету — та інші бесідники.

Запрошено теж до участі сенатора з Пенсильвенії ДЖЕНМСА ДАФА.

Українці! Вибори Президента Америки та Сенаторів і Конгресменів уже перед нами. Багато українців будуть брати участь у виборах та своїм голосом впливати на майбуттє Америки а то й цілого світу. Наша активна постава в цих виборах, має велике значення для української справи в Америці і в цілому світі.

Ваша участь у цьому Вічу конче, без огляду на те, чи Ви голосуватимете чи ні та до якої партії належите.

Американські політики, кореспонденти часописів та загальне населення будуть придиватись до нашої активності, що визначає нашу вагість і наше політичне значення в Америці. Ваша присутність на Вічу є не менше важлива, а ніж при голосуванні.

Закликаємо мовчати усіх діячів Філадельфії побути і привести знайомих, бо це Віче спільне для всіх Українців Філадельфії.

Український Американський Республіканський Клуб у Філадельфії

ПОСИЛАЙТЕ ПАЧКИ СВОЇМ РІДНИМ ДО ЄВРОПИ!

Доставляємо без мита, забезпечення.

Принімаємо:

- Уживану й нову одяг
- Матеріали, шкуру на обув'я
- Ліки й харчі.

В наших пачках великий вибір різних посилок з одягою і харчами.

За інформаціями пишть:

AMERPOL ENTERPRISES

11601 Jos. Campau Ave.
(Головне бюро)
6618 Michigan Ave.
(Філія)
Detroit, Michigan
Tel. TO 8-0382

TAZAB of LONDON

(Відділ — Нью-Йорк)

EXPRESS FOOD PARCELS FROM STOCKHOLM

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ — жадні долари для відбору.

„АМПАНИ“ ПАКУНКИ „СПЕЦІАЛЬНІ“ ПАКУНКИ

5 lbs сальцо в кешах	5 lbs сальцо в кешах
5 lbs цукру	5 lbs муки
5 lbs рибу	1 lb шоколаду
3 lbs кава або чаю	1 lb солодощів
	1 lb розсолу

ТІЛЬКІ \$31.50

Пачка „А“ 20 lbs цукру \$19.50

Пачка „В“ 20 lbs муки \$19.50

Пачка „С“ 20 lbs рибу \$21.50

Пачка „D“ 18 lbs сальцо в кешах \$32.50

В ціні включені всі оплати мита, мито, — Жадних інших долат.

Ми вислаємо ці пачки прямо з наших магазинів в Штокгольм (Швеція) з найбільшого порту до сходу Європи і гарантуємо точну і шкуру доставку від 4-5 тижнів. Жадайте наших каталогів на інші товари як: черевни, матеріали (англійські) снідані білля, полотна, шкура і т.д.

Важко, Ліки до всіх країн Європи летюською поштою з Штокгольму.

TAZAB of LONDON

10 East 39th St., New York 16, N. Y. — Tel. MU 4-3281

Телефонуйте — Напишіть — Або зайдіть особисто.

TAZAB — це найбільше вискодиоре бюро — вислає пачку до Європи від 1946 р.

ПРАЦЯ

HELP WANTED—MALE

ДО ПРАЦІ

«COFFEE SHOP»
«DRIVE IN»
Праця зараз для чоловіків і жінок рано або по полудні.
Ресторан відкритий цілу ніч.
«BUS BOYS» — ПОРТЕР
(парівник, напої і т. д.)
Всі користі оплачує прадавець. Програма вишколу. Платня під час науки. Голоситися особисто від 8:30 рано до 4:30 по пол. від понеділка до п'ятниці.
Mr. M. CALVANO
MAYFLOWER COFFEE SHOP
540 Hempstead Tpke
(off Cherry Valley Ave.)
West Hempstead, L. I., N. Y.

МУЖЧИНА

до виробу ювелірних моделей.
Одні з найбільш фахричних ювелірних виробів в околиці Providence R. I., має місце для першокласного моделювання. Досконала нагода, багато компанійних користей для відповідного. Якщо Ви зацікавлені в поліпшенні своєї ситуації, або отримати першокласний моделювальний п'яний:
Box O-22 — Room 830,
11 West 42 St. New York City

TOOL & DIE MAKERS
Першокласні. Багато праці, постійна праця. Висока платня для фахового. Праця біля дому, тільки 1 бл. від IRT сабвею (East Side).
NELSON TOOL CO.
781 E. 142nd St., Bronx, N. Y.

BENCH LATHE OPERATORS (2)
TURRET LATHE OPERATOR
до праці на малих прецизійних верстатах. Мульти зміни самостійно робити «set-ups».
HARRISON MACHINE & TOOL CO.
75 Calvert St., Harrison, N. Y.

РОЗШУКИ

Пошуку за вченим британцем ІВАН ЗІЛІНЦЬ, син Максиміліана Зілінця з села Кам'янка, повіт Гомельський. Мало відомості від тоїх Родичів. Хто знає про нього або він сам, прошу написати на мою адресу:
YEFREM ZYLICZ
934 Clinton St., Buffalo 10, N. Y.
Загрозливі написання прощати.

Пошуку
п. ВАСИЛЯ РОМАНІКА
під прізвищем в місцях транзитів 1936 до Америки. Хто знає про нього або він сам, прошу написати на мою адресу:
MYKOLA KUZUR
2609 W. 10th St.
Chicago 22, Illinois

BUILDING MATERIALS

ІДАНО — панелі з крученою собою, талети, 7 фт. довжи на 24 1/2 sq. ft. і інші так дешево як 15¢ за sq. ft. Sheet Rock від 5¢ за sq. ft.
ACE LUMBER SUPPLY CO.
32-02 Astoria Blvd. Long Island C.
RA 8-5660

РІЗНІ

АРКА
48 1ст 7-ма вул. в Нью Йорку (тел. GRamercy 3-3550)
РІЗДВІННІ КАРТКИ
12 штук за \$1.00 (мистецькі), та 24 шт. за \$1.00 (різні).

МЕТА
УКРАЇНСЬКА
236 E. 14th St. NEW YORK 3, N.Y.
ЗОЛОТІ МОНЕТИ
з усіх країн світу
по конкурційним цінам

ІВАН КОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАЙМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В ОЦЕНІ
Ціни простіші для вас
NEW JERSEY
(Обслуга чесна і найкраща)
У випадку смутку в родині
напишіть на листі, що
в нас:

JOHN
KOWALCHUK
129 GRAND STREET
cor. Warren Street
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. HEnderman 4-5131

DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(1st 8 вул., між 2-3 Евено)

мас на складі великий асортимент і зможете КАПЕЛЮХИ від \$3.99 та більше. Маємо також великий вибір фланельових сорочок, кашкетів, шарфів, якістю в різних кольорах і найкращими фасонами власного виробу та відомої марки кашкетів KNOX. Кожен кашкет гарантований. Кашкетний в нас належить частково фабричною метою.
Пригадаємо, що у нашому відділі МУЖЕСЬКОЇ ГАЛАНТЕРІЇ першої якості різноманітні сорочки, знамениті марки «JAY SON». Хто купив тепер ці сорочки білого кольору Whitehall Shirt а ціна \$4.95 одержить бонусний шаласний чек на подарунок білого кольору сорочки Whitehall Shirt вартості \$4.95 і 99 інших гарячих нагород. Зайдіть тепер у цей контекст важний до 31-го грудня 1953 р. — Всі сорочки гарантовані в праці. У великому виборі також: дошки, парасолі, імпортовані светери, кашкетки, шарфи, шкати, шаласні і інші зими речі.
Просто зайти і переконавшись про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну. — Говоримо по-українськи.
— Отворено щодня до 8-ої веч. в суботу до 10:00 —

ПРАЦЯ

Help Wanted—Male-Female

МЕДІСЕТРИ

ресторані або практикуючі в шпиталі. Досвід. Досконалість в їжі. Дарування. Мале зарплатня, для довгохронічних хворих.
ESsex 5-0911
New Jersey

ОПЕРАТОРКИ
з досвідом тільки в декоративній праці. Дов. платня, постійна робота, досконалі умови праці. Праця біля дому.
ANNETTE INTERIORS
39 East 19th St. New York City
AL 4-5727

ГОСПОДИНЯ
ДІВЧИНА
до легкої домашньої праці. Ставля на місці.
Телефон:
Lowell 7-0698

PATTERN FOLDERS
Experienced or Learners
Light, clean, work.
Steady Employment.
37 1/2 hour week.
ADVANCE PATTERN CO.
331 E. 38th St. N. Y. C.
9th Floor — Mr. Brand.

HOTEL—TAVERN
35 5th AVENUE RESTAURANT
ДОСКОНАЛІЙ ХАРЧ
Коктейлі
Приватні ідальні
Сніданки, ланч від \$1.00
Обід від \$1.50
HOTEL GROSVENOR
5th Ave. (10th St., New York City)
GR. 3-6000
Читайте щоденник «Свобода»

DR. ANNA MESSING
ЛІКАР З ВАРШАВИ
Косметика, лікарське усунення всіх над терм, зайвого волосся, зморшок, «Facial Lift» без операції.
Приймає щодня з 10 до 12 год.
Телефон: PL 4-1282
130 West 57 St. New York City

MISCELLANEOUS

РІЗДВО — РІЗДВО — РІЗДВО
ВІСЬ ЗА П'ЯТИНАМИ.
Пам'ятайте, що найкращий і цінний дарунок, який Ви можете подарувати своїй родині і друзям у різдво, це буде, коли Ви вишлите їм ДОБРУ ШКІРУ на ЧОБОТИ і ЧЕРЕВИКИ.
Ми продаємо ШКІРИ найкращої якості як на привіз так і на місці. Маємо шкіру американську, французьку, німецьку, як також т. зв. «ЮХТ». Маємо всі додатки як «БРЕНД» і, підшвику «Лайнінг» і т. д. Все це можна дістати в УКРАЇНСЬКІЙ ФІРМІ.
Яка існує вже під тою самою адресою понад 12 років.
KING FASHIONABLE BELT
COMPANY, Inc.
25-27 WEST 36th STREET, NEW YORK 18, N. Y.
(Поміж 5-ю і 6-ю Евено.)
(10-ий поверх).
Телефон: Wisconsin 7-6278-6280
Власники Олекса і Павло ГІСА.
Маємо відкрито кожного дня від години 9-ої рано до 6-ої вечором. У суботу до 3-ої по полудні, або поза годинами за попереднім телеф. зголошенням.

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
Висилася поживу, нову і ношену одіж, суконні, шкати і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишлите своїм рідним і знайомим!
Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шести тижнів. Посилки вислані повітряною поштою будуть доручуватися протягом 7-10 днів.
Висилася одержить особисту посвідку від відбори пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується.
Всі посилки повністю оплачуються тут включно з митом. Той, хто одержить пакунок не буде нічого доплачувати.
КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ОЇ ГОД. РАНО ДО 6-ОЇ ГОД. ВЕЧОРОМ
В СУБОТУ ВІД 9-ОЇ РАНО ДО 4-ОЇ ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ.
PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванії станції в місті Нюарку).

ПРАЦЯ

Help Wanted—Male

РОБІТНИК МЕТАЛЕВИХ АРКУШІВ

Муєнті мати загальний досвід у фабрики як супервайзер і «lay out».
Досконалі добрі платня для відповідного. Знання англійської мови.
Телеф. вдені:
Cypress 9-5316
ALLIED VENTILATING SYSTEM, INC.
1691 Washington Avenue
Bronx, N. Y.

АУТО

NAT PATERSON
MOTORS SALES INC.
Auth. DeSoto-Plymouth
Кінцевий випродаж моделей 1956 р. — новітні.
PLYMOUTH & DeSOTO'S
Незвичайне купно.
Перший раз така пропозиція на так великій ошадності. Прямі фабрики — 1937 DeSOTOS — PLYMOUTH'S — FLASH ITEM — Також платня з уживаними автоматами. Мудрому вистарчас одне слово.
Richmond, N. J. — напроти «Bordens»
Atlantic Ave. at 104th St.
VI 5-8000
Відкрито в середу до 10 P.M. в суботу 6 P.M.

MISCELLANEOUS
ВЕСІЛЛЯ
комплектна ціна \$4.75 з шампаном.
Досконалі кухні.
БАЛЕВА ЗАЛИ.
Свіжо відновлено. Спеціальні ціни на товариські забави.
HOTEL
MARTINIQUE
32nd St. & B'dway, N. Y. C.
PE. 6-3800 Ext. 117

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

Можна тепер дістати в ЗЛА
«UKRAINIAN SALVE MAZ»
UKRAINIAN
UKRAINSKA
MASTO
SALVE
НА АРТРИТИЗМ, ПОСТРИЛ І РЕВМАТИЗМ.
МАЗЬ UKRAINIAN SALVE помагає на облекшення болю і позитивного почуття, що його викликає постриль, артритизм і ревматизм. Приносить швидку і болю зусульві, які є наслідком надмірної праці і перетомки. Цю мазь поручається особливо на болю мускулів на спині і плечах, на раменах і суглобах. За мито відразу одні слюк.
2 оз \$1.25
поштою оплата \$1.50
Пішіть до:
DUFFERIN DRUG STORE
239 Dufferin Avenue
Department 2,
Winnipeg, Man., Canada

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex 2-9035

ПАЧКИ ДО ЄВРОПИ
І ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ
Гарантована доставка
Матеріали на убрання, плаття і сукні, золоті на постіль та білизну, шкати на чоботи, ашиновані пачки і великі ліжарства.
Мито за посилки платиться у нас і відборці не платять вже при одержанні нічого. Висилася також пачки РЕКАО.
ПІШІТЬ ПО КАТАЛОГІ:
Замовлення приймає до 9 вечором.
I. IGER'S GENERAL STORE
353 16th Ave., Irvington, N. J.
(напроти німецького кіна)
Tel.: ESsex